



TOOLCRAFT

Original-Betriebsanleitung

Elektrische Diesel- und Heizölpumpe

Best.-Nr. 3532771



1 Herunterladen von Bedienungsanleitungen

Verwenden Sie den Link www.conrad.com/downloads (oder scannen Sie den QR-Code), um die komplette Bedienungsanleitung herunterzuladen (oder neue/aktuelle Versionen, wenn verfügbar). Folgen Sie den Anweisungen auf der Webseite.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist eine Dieseldieselpumpe. Das Produkt ist für das Pumpen von **Dieseldieselpumpe, Heizöl (max. 50 °C) und Kerosin** vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nicht mit anderen Flüssigkeiten, einschließlich:

- Dieseldieselpumpe gemischt mit Benzin
- Jede Art von Wasser
- Leicht entzündliche Flüssigkeiten (Beispiele: Benzin, Aceton)
- Hydrauliköl

Die Pumpe ist ausschließlich für das Pumpen von sauberem Kraftstoff ohne Partikel oder Verunreinigungen ausgelegt. Die Installation des mitgelieferten Ansaugfilters ist unbedingt erforderlich, um die Pumpe vor Beschädigungen zu schützen.

Das Produkt verfügt über die Schutzart IPX4 und kann im Außenbereich eingesetzt werden.

Dieses Produkt entspricht der Schutzart IPX4. Es ist gegen Spritzwasser aus allen Richtungen geschützt. Tauchen Sie das Produkt nicht unter!

Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden.

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Kurzschluss, Feuer, Stromschlag oder anderen Gefährdungen führen.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

3 Lieferumfang

- Pumpe
- Saugschlauch (2 m)
- Druckschlauch (4 m)
- Kraftstoffpistole
- Einlassfilter
- 2 x Schlauchklemmen
- 3 x große O-Ringe
- 1 x kleiner O-Ring
- Bedienungsanleitung

4 Symbolerklärung

Folgende Symbole befinden sich auf dem Produkt/Gerät oder im Text:



Dieses Symbol warnt vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können.



Dieses Symbol warnt vor gefährlicher Spannung, die zu Verletzungen durch einen elektrischen Schlag führen kann.

5 Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

5.1 Zuerst lesen!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränktem physischem, sensorischem oder geistigem Leistungsvermögen oder einem Mangel an Erfahrung und Fachkenntnis verwendet werden, wenn sie unter

Aufsicht stehen oder Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen.

- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Um Gefahren jeglicher Art zu vermeiden, darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom Hersteller, einer vom Hersteller beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Durch das Auslaufen von Schmiermitteln kann es zu einer Kontamination der Flüssigkeit kommen.

5.2 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an sonstiges Fachpersonal.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

5.3 Handhabung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

5.4 Betriebsumgebung

- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

5.5 Bedienung

- Sollten Sie Zweifel bezüglich des Betriebs, der Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Sehen Sie UNBEDINGT davon ab, das Produkt selbst zu reparieren. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

5.6 Netzkabel



Verändern oder reparieren Sie keine Komponenten der Stromversorgung, einschließlich Netzstecker, Netzkabel und Netzteile. Verwenden Sie keine beschädigten Komponenten. Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Schließen Sie den Netzstecker des Produkts nur an eine Netzsteckdose an, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) gesichert ist, der einen Nennfehlerstrom von maximal 30 mA zulässt.
- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Der Netzstecker darf niemals mit feuchten Händen an die Netzsteckdose angeschlossen oder von dieser getrennt werden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Netzsteckdose zu trennen. Ziehen Sie ihn stets mit den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt wird.
- Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte.

- Nehmen Sie auch keine Änderungen daran vor. Wenn Sie dies nicht beachten, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu einem tödlichen Stromschlag führen.
- Sollte das Netzkabel Beschädigungen aufweisen, berühren Sie es nicht.
 - Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z. B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose.
 - Nehmen Sie das Produkt unter keinen Umständen mit einem beschädigten Netzkabel in Betrieb.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer vom Hersteller beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliche Gefährdungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt, geknickt oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand darüber stolpern oder sich in ihnen verfangen kann. Bei Nichtbeachtung besteht Verletzungsgefahr.

5.7 Fachkenntnisse erforderlich

- Kraftstoffanschlüsse, Installation und Einsatz erfordern Fachkenntnisse. Unsachgemäße Handhabung kann zu Verletzungen oder Schäden führen. Stellen Sie sicher, dass die Installation nur von qualifiziertem Personal durchgeführt wird.

5.8 Lokale Vorschriften für den Umgang mit Kraftstoff

- Der Umgang mit Kraftstoff kann lokalen Vorschriften unterliegen. Befolgen Sie alle lokalen Vorschriften zum Umgang mit Kraftstoff.

5.9 Rauchen und offene Flammen sind verboten

- Kraftstoff ist entzündlich. Die Entzündung von Kraftstoff kann zu Bränden und Explosionen führen. Rauchen Sie nicht und verwenden Sie keine offenen Flammen, wenn Sie mit Kraftstoff arbeiten. Halten Sie einen Feuerlöscher bereit, der für das Löschen von Bränden mit Kraftstoffen geeignet ist.

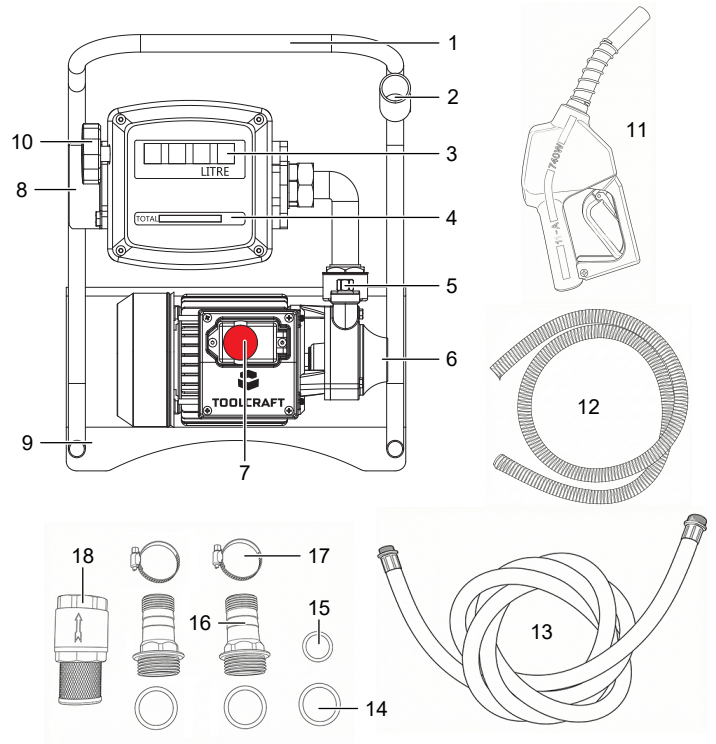
5.10 Leckagen und Verschütten

- Verschütteter Kraftstoff ist eine Brand- und Umweltgefahr. Die Entzündung von verschüttetem Kraftstoff kann einen Brand verursachen. Beseitigen Sie Kraftstoffleckagen oder verschütteten Kraftstoff sofort mit geeigneten Absorptionsmitteln.

5.11 Sich drehende Teile

- Die Pumpe enthält sich drehende Teile. Das Greifen in die Pumpe kann zu schweren Verletzungen führen. Betreiben Sie die Pumpe niemals mit offenen Anschlüssen.
- Die Pumpenspindel dreht sich mit hoher Geschwindigkeit. Das Verfangen in sich drehenden Teilen kann zu Verletzungen führen. Halten Sie Hände, Haare und lose Kleidung von der Pumpe fern.

6 Produktübersicht



- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| 1 Tragegriff | 2 Pistolenhalterung |
| 3 Temporärzähler | 4 Gesamtzähler |
| 5 Entlüftungsschraube | 6 Sauganschluss |
| 7 Not-Aus-Taste mit Schalterkasten | 8 Druckanschluss |
| 9 Ständer | 10 Zählerrückstellrad |
| 11 Kraftstoffpistole | 12 Saugschlauch |
| 13 Druckschlauch | 14 Großer O-Ring |
| 15 Kleiner O-Ring | 16 Schlauchanschluss |
| 17 Schlauchklemme | 18 Einlassfilter |

7 Einschränkungen

- Die Pumpe hat keine automatische Abschaltung. Lassen Sie die Pumpe im Betrieb nicht unbeaufsichtigt. Halten Sie während des Tankvorgangs den Abzug der Kraftstoffpistole immer gedrückt.
- Die Pumpe hat keinen Druckabschalter. Stoppen Sie die Pumpe sofort, nachdem Sie den Abzug der Kraftstoffpistole losgelassen haben, um die Belastung der Pumpe zu verringern und ihre Lebensdauer zu verlängern.
- Die Pumpe hat keinen Trockenlaufschutz. Stellen Sie sicher, dass während des Betriebs immer ausreichend Kraftstoff im Kraftstoffbehälter ist.
- Die Pumpe entlüftet nicht automatisch. Entfernen Sie vor dem Betrieb manuell die in der Pumpe eingeschlossene Luft.

8 Einrichten der Pumpe

8.1 Anschließen der Saugseite

Schließen Sie die Saugseite an, um die Pumpe mit Kraftstoff zu versorgen.

1. Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose.
2. Legen Sie einen großen O-Ring über das Gewinde jedes Schlauchanschlusses.
3. Schließen Sie den Einlassfilter an einen der Schlauchanschlüsse an.
4. Schrauben Sie den zweiten Schlauchanschluss in den Sauganschluss der Pumpe und ziehen Sie ihn mit einem passenden Schraubenschlüssel fest.
5. Legen Sie beide Schlauchschellen über den Saugschlauch.
6. Schließen Sie den Saugschlauch an den Schlauchanschluss der Pumpe an und ziehen Sie die Schlauchklemme fest.
7. Füllen Sie den Saugschlauch mit sauberem Dieseldieselkraftstoff oder Heizöl, um das Ansaugen der Pumpe zu erleichtern.
8. Schließen Sie den Filter an das andere Ende des Saugschlauchs an und ziehen Sie die Schlauchklemme fest.
9. Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse fest und sicher sind.
10. Legen Sie den Filter in einen Eimer, um Kraftstoff aufzufangen, der aus dem Filter austreten könnte.

→ Die Einlassseite ist angeschlossen.

8.2 Anschließen der Druckseite

Schließen Sie die Druckseite an, um das Fahrzeug mit Kraftstoff zu versorgen.

1. Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose.
2. Legen Sie einen großen O-Ring über das große Gewindeende des Druckschlauchs.
3. Legen Sie den kleinen O-Ring über das kleine Gewindeende des Druckschlauchs.
4. Rollen Sie den Druckschlauch vollständig ab und legen Sie ihn gerade aus, um Knicke zu vermeiden.
5. Schrauben Sie das große Gewindeende des Druckschlauchs in den Druckanschluss.
6. Schrauben Sie die Kraftstoffpistole auf das kleine Gewindeende des Druckschlauchs.

→ Die Druckseite ist angeschlossen.

8.3 Entlüften der Pumpe

Durch Entlüften der Pumpe wird die in der Pumpe eingeschlossene Luft entfernt, um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.

1. Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose.
2. Lösen Sie die Entlüftungsschraube, entfernen Sie sie jedoch nicht vollständig.
3. Legen Sie ein Tuch unter die Pumpe, direkt unterhalb der Entlüftungsschraube, um eventuell austretenden Kraftstoff aufzufangen.
4. Öffnen Sie die Kraftstoffpistole, indem Sie den Abzug betätigen.
5. Gießen Sie Kraftstoff in den Kraftstoffauslass der Kraftstoffpistole, bis Kraftstoff aus der Entlüftungsschraube austritt. Fahren Sie mit dem Einfüllen von Kraftstoff fort, bis keine Luftblasen mehr zu sehen sind.
6. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff von der Unterseite der Pumpe ab.
7. Ziehen Sie die Entlüftungsschraube wieder fest.

→ Die Pumpe ist entlüftet und betriebsbereit.

9 Bedienung

9.1 Vor jedem Betrieb

Führen Sie diese Überprüfungen vor jedem Betrieb durch, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten.

1. Stellen Sie die Pumpe auf ihren Ständer auf einer stabilen und ebenen Fläche in der Nähe des Kraftstoffbehälters. Stellen Sie die Pumpe idealerweise auf eine Auffangschale, um verschütteten Kraftstoff aufzufangen.
2. Überprüfen Sie, ob der Einlassfilter sauber und nicht verstopft ist.
3. Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse fest sitzen, sicher und nicht undicht sind.

9.2 Pumpen von Kraftstoff

! WARNUNG

Kraftstoff ist entzündlich

Die Entzündung von Kraftstoff kann zu Bränden und Explosionen führen.

- Rauchen Sie nicht und verwenden Sie keine offenen Flammen, wenn Sie mit Kraftstoff arbeiten.

Wichtig:

Leeren Sie den Kraftstoffbehälter nicht vollständig, um zu vermeiden, dass Luft in die Pumpe gesaugt wird. Wenn Luft in die Pumpe gesaugt wird, füllen Sie den Saugschlauch mit Kraftstoff und entlüften Sie dann die Pumpe.

1. Legen Sie den Saugschlauch in den Kraftstoffbehälter. Stellen Sie sicher, dass der Saugschlauch keine Knicke hat.
2. Schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an.
3. Setzen Sie den temporären Zähler zurück, indem Sie das Zählerrückstellrad drehen.
4. Drücken Sie die Taste für den Not-Halt nach rechts, um den Schaltkasten zu entriegeln und zu öffnen.
5. Drücken Sie die Taste Ein I, um die Pumpe zu starten.
6. Betanken Sie das Fahrzeug oder den Behälter mit der Kraftstoffpistole. **HINWEIS! Die Pumpe hat keine automatische Abschaltung. Pumpen Sie keinen Kraftstoff unbeaufsichtigt.**
7. Drücken Sie nach der Verwendung die Taste Aus 0, um die Pumpe auszuschalten.
8. Schließen Sie den Schaltkasten, indem Sie die Taste für den Not-Halt drücken und verriegeln.
9. Stecken Sie die Kraftstoffpistole zurück in die Pistolenhalterung.
10. Ziehen Sie nach der Verwendung den Netzstecker aus der Steckdose.

9.2.1 Not-Halt

Führen Sie in einem Notfall die folgenden Schritte durch:

1. Drücken Sie die Taste für den Not-Halt, um die Pumpe sofort auszuschalten.
2. Sichern Sie die Pumpe, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

10 Problemlösung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Schwache Leistung	Verstopfter Einlassfilter	Reinigen Sie den Einlassfilter
Es wird kein Kraftstoff gepumpt	In der Pumpe eingeschlossene Luft	Entlüften Sie die Pumpe
Es wird kein Kraftstoff gepumpt	Die maximale Saughöhe ist überschritten	Verringern Sie die Saughöhe. Siehe „Technische Daten“.
Es wird kein Kraftstoff gepumpt	Die maximale Förderhöhe ist überschritten	Verringern Sie die Förderhöhe. Siehe „Technische Daten“.

11 Reinigung

Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese können zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

1. Schalten Sie zunächst einmal das Produkt aus.
2. Lassen Sie das Produkt dann auf die Umgebungstemperatur abkühlen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes, faserfreies Tuch.

12 Wartung

Wichtig:

Trennen Sie die Pumpe immer von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

- Wischen Sie nach jeder Verwendung verschütteten Kraftstoff von der Pumpe ab.
- Reinigen Sie den Einlassfilter regelmäßig, um Verstopfungen und verminderte Leistung zu vermeiden.

13 Außerbetriebnehmen der Pumpe

Nehmen Sie die Pumpe außer Betrieb, wenn die Umgebungsbedingungen außerhalb der in den „Technischen Daten“ angegebenen zulässigen Bereiche liegen oder wenn die Pumpe über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

1. Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose.
2. Trennen Sie den Druck- und Saugschlauch von der Pumpe.
3. Lassen Sie den restlichen Kraftstoff aus der Pumpe ab.
4. Bewahren Sie die Pumpe an einem trockenen Ort auf, der vor Frost, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

14 Entsorgung



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

15 Konformitätserklärung (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, erklärt hiermit, dass dieses Produkt der/den folgenden Richtlinie(n) entspricht:

Modell: CYB-600

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021
- EN IEC 55014-2:2021

LVD-Richtlinie 2014/35/EU + MD-Richtlinie 2006/42/EC

- EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 + A16:2023
- EN 62233: 2008

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU

→ Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.conrad.com/downloads

Geben Sie die Bestellnummer des Produkts in das Suchfeld ein; anschließend können Sie die EU-Konformitätserklärung in den verfügbaren Sprachen herunterladen.

16 Technische Daten

Geeignete Brennstoffarten	Dieselmotorkraftstoff, Heizöl (max. 50 °C), Kerosin
Stromversorgung	220 - 240 V/AC, 370 W
Art des Netzkabels	H05RN-F3G0,75mm²
Einschaltdauer	max. 30 min vor Abkühlung auf Raumtemperatur
Schutzklasse	I
Fördermenge (Q _{max})	max. 35 l/min
Drehzahl der Pumpe.....	2800 U/min
Größe der Feststoffe (Korngröße) ..	0 mm
Förderhöhe	max. 25 m
Saugkopf	max. 7 m
Förderdruck	2.5 bar
Abmessungen des Sauganschlusses	Ø 25,4 mm; Innengewinde
Abmessungen des Druckanschlusses	Ø 19,05 mm; Innengewinde
Max. Kraftstofftemperatur (T _{max})	40 °C
Schutzart	IPX4
Betriebs-/Lagertemperatur.....	-25 bis +55 °C
Länge des Ansaugschlauchs.....	2 m
Länge des Ablassschlauchs	4 m
Netzkabellänge.....	ca. 1,5 m
Abmessungen (B x H x T)	32 x 38 x 25 cm
Gewicht (ca.)	12,35 kg

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92242 Hirschau (www.conrad.com).
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Copyright by Conrad Electronic SE.
*3532771_V4_0626__mh_de 99079194426466827-1 I12/O4 en



TOOLCRAFT

Original Instructions

Electric Diesel and Heating Oil Pump

Item no: 3532771



1 Operating Instructions for download

Use the link www.conrad.com/downloads (alternatively scan the QR code) to download the complete operating instructions (or new/current versions if available). Follow the instructions on the web page.

2 Intended use

The product is a diesel fuel pump. The product is intended to pump **diesel fuel, heating oil (max. 50 °C)** and **Kerosene**. Do not use the product with other liquids including:

- Diesel fuel mixed with gasoline
- Any type of water
- Highly flammable liquids (examples: gasoline, acetone)
- Hydraulic oil

The pump is only designed to pump clean fuel without particles or contaminants. The installation of the supplied intake filter is absolutely necessary to protect the pump from damage.

The product has an ingress protection of IPX4 and can be used in outdoor environments.

This product has an IPX4 ingress protection rating. It is protected against splashing water from all directions, do not submerge!

If you use the product for purposes other than those described, the product may be damaged.

Improper use can result in short circuits, fires, electric shocks or other hazards.

The product complies with the statutory national and European requirements.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the operating instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

3 Delivery contents

- Pump
- Suction hose (2 m)
- Pressure hose (4 m)
- Fuel gun
- Intake filter
- 2x Hose clamps
- 3x Large O-rings
- 1x Small O-ring
- Operating instructions

4 Description of symbols

The following symbols are on the product/appliance or are used in the text:



The symbol warns of hazards that can lead to personal injury.



The symbol warns of dangerous voltage that can lead to personal injury by electric shock.

5 Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

5.1 Read first!

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Always disconnect the product from the power supply before assembling, disassembling or cleaning.
- A damaged mains cable may only be replaced by the manufacturer, a workshop commissioned by the manufacturer or a similarly qualified person, so as to prevent any danger.
- Pollution of the liquid could occur due to leakage of lubricants.

5.2 General

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- If you have questions which remain unanswered by this information product, contact our technical support service or other technical personnel.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.

5.3 Handling

- Handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

5.4 Operating environment

- Do not place the product under any mechanical stress.
- Protect the appliance from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, steam and solvents.
- Protect the product from direct sunlight.

5.5 Operation

- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. DO NOT attempt to repair the product yourself. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.

5.6 Mains cable



Do not modify or repair mains supply components including mains plugs, mains cables, and power supplies. Do not use damaged components. Risk of death by electric shock!

- Only connect the mains plug to a mains outlet protected by a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- The mains outlet must be located near to the device and be easily accessible.
- Never plug in or unplug the mains plug when your hands are wet.
- Never pull the mains plug from the socket by pulling at the cable. Always pull it from the mains socket using the intended grips.
- Unplug the mains plug from the mains socket if you do not use the device for an extended period of time.
- Disconnect the mains plug from the mains socket in thunderstorms for reasons of safety.
- Make sure that the mains cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or put under mechanical stress.
- Avoid excessive thermal stress on the mains cable from extreme heat or cold.
- Do not modify the mains cable. Otherwise the mains cable may be damaged. A damaged mains cable can cause a deadly electric shock.
- Do not touch the mains cable if it is damaged.
 - First, power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker) and then carefully pull the mains plug from the mains socket.
 - Never use the product if the mains cable is damaged.
- A damaged mains cable may only be replaced by the manufacturer, a workshop commissioned by the manufacturer or a similarly qualified person, so as to prevent any danger.
- Ensure that cables are not pinched, kinked or damaged by sharp edges.
- Always lay cables so that nobody can trip over or become entangled in them. This poses a risk of injury.

5.7 Professional knowledge required

- Fuel connections, installation and deployment require professional knowledge. Improper handling can cause injury or damage. Ensure installation is performed by qualified personnel only.

5.8 Local requirements for fuel handling

- Fuel handling might be subject to local regulations. Follow any local regulations regarding handling of fuel.

5.9 Smoking and open flames prohibited

- Fuel is flammable. Ignition of fuel can cause fire and explosion. Do not smoke or use open flames when working with fuel. Keep a fire extinguisher nearby that is rated for extinguishing fires involving fuels.

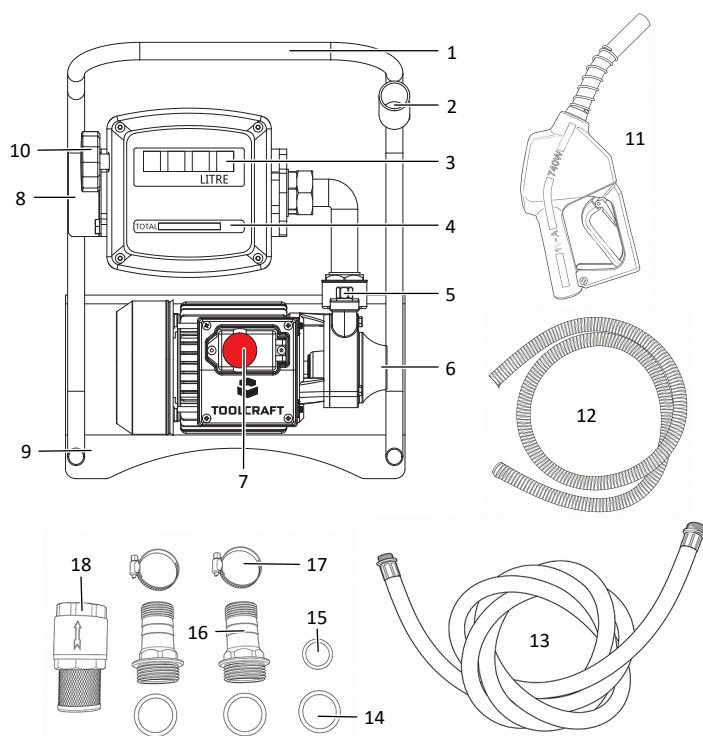
5.10 Leaks and spills

- Spilled fuel is a fire and environmental hazard. Ignition of spilled fuel can cause fire. Clean up any fuel leaks or spills immediately using appropriate absorbent material.

5.11 Rotating parts

- The pump contains rotating parts. Reaching into the pump can cause serious injury. Never operate the pump with open ports.
- The pump spindle rotates at high speed. Entanglement with rotating parts can cause injury. Keep hands, hair and loose clothing away from the pump.

6 Product overview



- | | |
|---|------------------------|
| 1 Carry handle | 2 Gun holder |
| 3 Temporary counter | 4 Total counter |
| 5 Bleeding screw | 6 Suction port |
| 7 Emergency stop button with switch box | 8 Pressure port |
| 9 Stand | 10 Counter reset wheel |
| 11 Fuel gun | 12 Suction hose |
| 13 Pressure hose | 14 Large O-ring |
| 15 Small O-ring | 16 Hose connector |
| 17 Hose clamp | 18 Intake filter |

7 Limitations

- The pump has no automatic shut-off. Do not leave the pump unattended while in operation. Always hold the fuel gun trigger while fueling.
- The pump has no pressure cut-off switch. After you release the fuel gun trigger, immediately stop the pump to reduce strain on the pump and prolong the service life.
- The pump has no dry-run protection. Make sure there is always sufficient fuel in the fuel container during operation.
- The pump does not bleed automatically. Manually remove air trapped inside the pump before operation.

8 Setting up the pump

8.1 Connecting the suction side

Connect the suction side to supply fuel to the pump.

- Disconnect the mains plug from the power outlet.

- Place a large O-ring over the thread of each hose connector.
- Connect the intake filter to one of the hose connectors.
- Screw the second hose connector into the suction port of the pump and tighten with a fitting wrench.
- Place both hose clamps over the suction hose.
- Connect the suction hose to the hose connector on the pump and tighten the hose clamp.
- Fill the suction hose with clean diesel fuel or heating oil to facilitate priming of the pump.
- Connect the filter to the other end of the suction hose and tighten the hose clamp.
- Check that all connections are tight and secure.
- Place the filter into a bucket to catch any fuel that may leak out of the filter.

→ The inlet side is connected.

8.2 Connecting the pressure side

Connect the pressure side to deliver fuel to the vehicle.

- Disconnect the mains plug from the power outlet.
- Place a large O-ring over the large threaded end of the pressure hose.
- Place the small O-ring over the small threaded end of pressure hose.
- Fully unwind the pressure hose and lay it out straight to avoid kinks.
- Screw the large threaded end of the pressure hose into the pressure port.
- Screw the fuel gun onto the small threaded end of the pressure hose.

→ The pressure side is connected.

8.3 Bleeding the pump

By bleeding the pump, any air trapped inside the pump is removed to ensure proper operation.

- Disconnect the mains plug from the power outlet.
- Loosen the bleeding screw; do not remove it completely.
- Put a cloth under the pump just below the position of the bleeding screw to catch any fuel.
- Open the fuel gun by pressing the trigger.
- Pour fuel into the fuel outlet on the fuel gun until fuel exits from the bleeding screw. Continue pouring fuel until you see no air bubbles.
- Wipe off any spilled fuel from the underside of the pump.
- Tighten the bleeding screw again.

→ The pump is bled and ready for operation.

9 Operation

9.1 Before every operation

Perform these checks before every operation to ensure safe use.

- Place the pump on its stand on a stable and level surface near the fuel container. Ideally, place the pump onto a drip tray to catch any spilled fuel.
- Check that the inlet filter is clean and not clogged.
- Check that all connections are tight, secure and do not leak.

9.2 Pumping fuel

⚠ WARNING

Fuel is flammable

Ignition of fuel can cause fire and explosion.

- Do not smoke or use open flames when working with fuel.

Important:

Do not fully empty the fuel container to avoid drawing air into the pump. If air is drawn into the pump, fill the suction hose with fuel and then bleed the pump.

- Place the suction hose into the fuel container. Ensure the suction hose has no kinks.
- Connect the mains plug to a suitable power outlet.
- Reset the temporary counter by rotating the counter reset wheel.
- Push the emergency stop button to the right to unlock and open the switch box.
- Press the ON button I to start the pump.
- Use the fuel gun to fuel the vehicle or container. **NOTICE! The pump has no automatic stop. Do not pump fuel unattended.**
- After use, press the OFF button 0 to stop the pump.
- Close the switch box by pushing and locking the emergency stop button.
- Place the fuel gun back into the gun holder.
- After use, disconnect the mains plug from the power outlet.

9.2.1 Emergency stop

In case of an emergency perform the following steps:

- Push the emergency stop button to switch the pump off immediately.

2. Secure the pump by disconnecting the mains plug from the power outlet.

10 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested solution
Weak performance	Clogged inlet filter	Clean the inlet filter
No fuel is pumped	Air trapped in the pump	Bleed the pump
No fuel is pumped	Max. suction head is surpassed	Reduce suction height. See "Technical data".
No fuel is pumped	Max. pump head is surpassed	Reduce pump head. See "Technical data".

11 Cleaning

Important:

- Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. They damage the housing and can cause the product to malfunction.
- Do not immerse the product in water.

1. Switch the product off.
2. Let the product cool down to ambient temperature.
3. Clean the product with a dry, fibre-free cloth.

12 Maintenance

Important:

Always disconnect the pump from the power supply before performing maintenance tasks.

- Wipe off any spilled fuel from the pump after every use.
- Regularly clean the intake filter to avoid clogging and reduced performance.

13 Taking the pump out of service

Remove the pump from service if the environmental conditions are outside the allowed ranges specified in the "Technical data" or if the pump will not be used for an extended period of time.

1. Disconnect the mains plug from the power outlet.
2. Disconnect pressure and suction hose from the pump.
3. Drain any remaining fuel from the pump.
4. Store the pump in a dry location protected from frost, heat and direct sunlight.

14 Disposal



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options **free of charge** (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points
- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

15 Declaration of conformity (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau hereby declares that this product conforms to the following directive(s):

Model: CYB-600

EMC directive 2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

LVD directive 2014/35/EU + MD directive 2006/42/EC

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 + A16:2023

EN 62233: 2008

RoHS directive 2011/65/EU + 2015/863/EU

➔ Click on the following link to read the full text of the EU declaration of conformity: www.conrad.com/downloads

Enter the product item number in the search box. You can then download the EU declaration of conformity in the available languages.

16 Technical data

Suitable fuel types	Diesel fuel, heating oil (max. 50 °C), Kerosene
Power supply	220 - 240 V/AC, 370 W
Mains cable type.....	H05RN-F3G0.75mm²
Duty cycle.....	max. 30 min before cooling down to room temperature
Protection class	I
Flow rate (Q _{max})	max. 35 l/min
Pump rotation speed	2800 rpm
Size of solids (grain size).....	0 mm
Delivery head.....	max. 25 m
Suction head.....	max. 7 m
Delivery pressure.....	2.5 bar
Suction port dimensions	Ø 25.4 mm; female
Pressure port dimensions	Ø 19.05 mm; female
Max. fuel temperature (T _{max})	40 °C
Ingress protection	IPX4
Operation/storage temperature	-25 to +55 °C
Suction hose length	2 m
Discharge hose length.....	4 m
Mains cable length.....	approx. 1.5 m
Dimensions (W x H x D)	32 x 38 x 25 cm
Weight (approx.)	12.35 kg

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92242 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method (e.g. photocopying, microfilming or the capture in electronic data processing systems) requires prior written approval from the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication reflects the technical status at the time of printing.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*3532771_V4_0626__mh_en 99079194426466827-2 I12/O4 en



TOOLCRAFT

Mode d'emploi original

Pompe électrique pour diesel et mazout

N° de commande 3532771



1 Mode d'emploi à télécharger

Utilisez le lien www.conrad.com/downloads (ou scannez le code QR) pour télécharger le mode d'emploi complet (ou les versions nouvelles/actuelles, le cas échéant). Respectez les instructions indiquées sur la page Web.

2 Utilisation prévue

Le produit est une pompe à carburant diesel. Il est conçu pour pomper **du carburant diesel, du mazout (max. 50 °C) et du kérosène**. Veuillez ne pas utiliser le produit avec d'autres liquides, notamment :

- Carburant diesel mélangé à de l'essence
- Tout type d'eau
- Liquides hautement inflammables (exemples : essence, acétone)
- Huile hydraulique

La pompe est uniquement conçue pour pomper du carburant propre, sans particules ni contaminants. L'installation du filtre d'admission fourni est absolument nécessaire pour protéger la pompe contre tout dommage.

Le produit bénéficie d'un indice de protection IPX4 et peut être utilisé dans des environnements extérieurs.

Ce produit possède un indice de protection IPX4. Il est à l'abri des éclaboussures d'eau provenant de toutes les directions. Ne le plongez pas dans l'eau ou tout liquide !

Toute utilisation à des fins autres que celles décrites pourrait endommager le produit.

Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques tels que des courts-circuits, des incendies, des chocs électriques, etc.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite.

Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

3 Contenu de l'emballage

- Pompe
- Tuyau d'aspiration (2 m)
- Tuyau de pression (4 m)
- Pistolet à carburant
- Filtre d'admission
- 2 colliers de serrage
- 3 grands joints toriques
- 1 petit joint torique
- Mode d'emploi

4 Description des symboles

Les symboles suivants figurent sur le produit/appareil ou sont utilisés dans le texte :



Le symbole met en garde contre les dangers pouvant entraîner des blessures corporelles.



Le symbole attire l'attention sur la présence d'une tension dangereuse pouvant entraîner des blessures par choc électrique.

5 Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et observez particulièrement les consignes de sécurité. Nous ne saurions être tenus pour responsables des blessures corporelles ou des dommages matériels résultant du non-respect des mises en garde et des indications relatives à une utilisation correcte figurant dans ce mode d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

5.1 Lisez d'abord!

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient

surveillés ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques encourus.

- Le nettoyage et l'entretien par les utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont surveillés.
- Débranchez toujours le produit avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être seulement remplacé par le fabricant, un atelier autorisé par le fabricant ou une personne tout autant qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- La pollution du liquide pourrait être due à une fuite de lubrifiants.

5.2 Généralités

- Le produit n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Si vous avez des questions dont la réponse ne figure pas dans ce mode d'emploi, contactez notre service d'assistance technique ou un autre technicien spécialisé.
- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

5.3 Manipulation

- Manipulez le produit avec précaution. Des secousses, des chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.

5.4 Conditions environnementales de fonctionnement

- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Gardez l'appareil à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Protégez le produit de la lumière directe du soleil.

5.5 Fonctionnement

- En cas de doute sur l'utilisation, les mesures de sécurité ou le branchement de ce produit, consultez un expert.
- Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. N'essayez PAS de réparer le produit vous-même. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
 - est visiblement endommagé,
 - ne fonctionne plus correctement,
 - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
 - a été transporté dans des conditions très rudes.

5.6 Câble d'alimentation électrique



Ne modifiez pas et ne réparez pas les composantes de l'alimentation secteur, notamment les prises secteur, les câbles secteur et les alimentations. N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Risque d'électrocution mortelle !

- Ne branchez la fiche secteur que sur une prise secteur protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant résiduel de fonctionnement nominal ne dépassant pas 30 mA.
- La prise secteur doit être située près de l'appareil et facilement accessible.
- N'effectuez jamais des opérations de branchement/débranchement avec les mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise de courant. Enlevez la fiche de la prise de courant en la tenant bien par les prises de préhension.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit sur une longue période.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez la fiche secteur de la prise électrique lors d'orages.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation électrique ne soit pas coincé, plié, endommagé par des bords tranchants ou soumis à des contraintes mécaniques.
- Évitez les changements thermiques excessifs dus à la chaleur ou au froid extrêmes du câble d'alimentation électrique.
- Ne modifiez jamais le câble d'alimentation électrique. Autrement le câble d'alimentation électrique peut être endommagé. Un câble d'alimentation électrique endommagé peut causer une électrocution mortelle.
- Ne touchez pas au câble d'alimentation électrique s'il est endommagé.

- D'abord, coupez l'alimentation de la prise secteur (par exemple, par l'intermédiaire du disjoncteur qui l'alimente), puis débranchez avec précaution la fiche de la prise de courant.

– Il est interdit d'utiliser le produit si le câble d'alimentation électrique est endommagé.

- Un cordon d'alimentation endommagé doit être seulement remplacé par le fabricant, un atelier autorisé par le fabricant ou une personne tout autant qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Assurez-vous que les câbles ne sont pas pincés, ni pliés, ni endommagés par des bords tranchants.
- Placez toujours les câbles de sorte que personne ne puisse trébucher ou se coincer dessus. Ceci présente un risque de blessures.

5.7 Connaissances professionnelles requises

- Le raccordement, l'installation et l'utilisation du carburant requièrent des connaissances professionnelles. Une manipulation incorrecte peut entraîner des blessures ou des dommages. Veillez à ce que l'installation soit effectuée uniquement par du personnel qualifié.

5.8 Exigences locales relatives à la manipulation du carburant

- La manipulation du carburant peut être soumise à des réglementations locales. Respectez toutes les réglementations locales relatives à la manipulation du carburant.

5.9 Interdiction de fumer et d'utiliser des flammes nues

- Le carburant est inflammable. L'inflammation du carburant peut provoquer un incendie ou une explosion. Ne fumez pas et n'utilisez pas de flammes nues lorsque vous manipulez du carburant. Gardez à proximité un extincteur adapté à l'extinction des incendies impliquant des carburants.

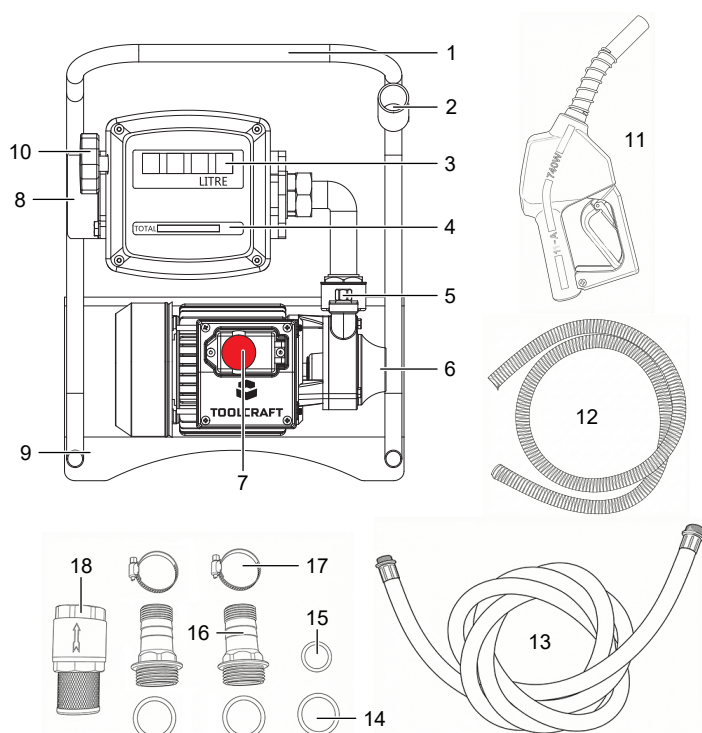
5.10 Fuites et déversements

- Le carburant déversé présente un risque d'incendie et un danger pour l'environnement. L'inflammation du carburant déversé peut provoquer un incendie. Nettoyez immédiatement toute fuite ou tout déversement de carburant à l'aide d'un matériau absorbant approprié.

5.11 Pièces rotatives

- La pompe contient des pièces rotatives. Toucher l'intérieur de la pompe peut causer des blessures graves. Ne faites jamais fonctionner la pompe avec des orifices ouverts.
- L'axe de la pompe tourne à grande vitesse. Tout enchevêtrement avec les pièces rotatives peut entraîner des blessures. Gardez vos mains, vos cheveux et vos vêtements amples à distance de la pompe.

6 Aperçu du produit



- | | |
|---|---|
| 1 Poignée de transport | 2 Repose-pistolet |
| 3 Compteur temporaire | 4 Compteur du total |
| 5 Vis de purge | 6 Orifice d'aspiration |
| 7 Bouton d'arrêt d'urgence avec boîtier de commande | 8 Orifice de pression |
| 9 Support | 10 Molette de remise à zéro du compteur |
| 11 Pistolet à carburant | 12 Tuyau d'aspiration |
| 13 Tuyau à pression | 14 Grand joint torique |
| 15 Petit joint torique | 16 Raccord de tuyau |

17 Collier de serrage

18 Filtre d'admission

7 Limites

- La pompe n'est pas équipée d'un arrêt automatique. Ne laissez pas la pompe sans surveillance pendant son fonctionnement. Maintenez toujours la gâchette du pistolet à carburant enfoncée pendant que vous faites le plein.
- La pompe n'est pas équipée d'un interrupteur de coupure de pression. Après avoir relâché la gâchette du pistolet à carburant, arrêtez immédiatement la pompe afin de réduire la contrainte exercée sur celle-ci et de prolonger sa durée de vie.
- La pompe n'est pas équipée d'une protection contre le fonctionnement à sec. Assurez-vous qu'il y a toujours suffisamment de carburant dans le réservoir pendant le fonctionnement.
- La pompe ne se purge pas automatiquement. Éliminez manuellement l'air emprisonné à l'intérieur de la pompe avant de la mettre en marche.

8 Mise en place de la pompe

8.1 Raccordement du côté aspiration

Raccordez le côté aspiration pour alimenter la pompe en carburant.

1. Débranchez la fiche secteur de la prise électrique.
2. Placez un grand joint torique sur le filetage de chaque raccord de tuyau.
3. Raccordez le filtre d'admission à l'un des raccords de tuyau.
4. Vissez le deuxième raccord de tuyau dans l'orifice d'aspiration de la pompe et serrez à l'aide d'une clé à raccord.
5. Placez les deux colliers de serrage sur le tuyau d'aspiration.
6. Raccordez le tuyau d'aspiration au raccord de tuyau de la pompe et serrez le collier de serrage.
7. Remplissez le tuyau d'aspiration avec du carburant diesel propre ou du mazout de chauffage pour faciliter l'amorçage de la pompe.
8. Raccordez le filtre à l'autre extrémité du tuyau d'aspiration et serrez le collier de serrage.
9. Vérifiez que tous les raccords sont bien serrés et fixes.
10. Placez le filtre dans un seau pour récupérer le carburant qui pourrait s'échapper du filtre.

→ Le côté admission est raccordé.

8.2 Raccordement du côté pression

Raccordez le côté pression pour alimenter le véhicule en carburant.

1. Débranchez la fiche secteur de la prise électrique.
2. Placez un grand joint torique sur la grande extrémité fileté du tuyau de pression.
3. Placez le petit joint torique sur l'extrémité fileté du tuyau de pression.
4. Déroulez complètement le tuyau de pression et étalez-le bien à plat pour éviter les plis.
5. Vissez l'extrémité fileté du tuyau de pression dans l'orifice de pression.
6. Vissez le pistolet à carburant sur l'extrémité fileté du tuyau de pression.

→ Le côté pression est maintenant raccordé.

8.3 Purge de la pompe

La purge de la pompe permet d'éliminer l'air emprisonné à l'intérieur de celle-ci afin d'assurer son bon fonctionnement.

1. Débranchez la fiche secteur de la prise électrique.
2. Desserrez la vis de purge ; ne la retirez pas complètement.
3. Placez un chiffon sous la pompe, juste en dessous de la vis de purge, afin de recueillir le carburant qui s'écoule.
4. Ouvrez le pistolet à carburant en appuyant sur la gâchette.
5. Versez le carburant dans l'orifice de sortie du pistolet à carburant jusqu'à ce que le carburant s'écoule par la vis de purge. Continuez à verser du carburant jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bulles d'air.
6. Essuyez tout carburant renversé sous la pompe.
7. Resserrez la vis de purge.

→ La pompe est purgée et prête à fonctionner.

9 Fonctionnement

9.1 Avant chaque opération

Effectuez ces vérifications avant chaque utilisation afin de garantir une utilisation en toute sécurité.

1. Placez la pompe sur son support, sur une surface stable et plane, à proximité du réservoir de carburant. Idéalement, placez la pompe sur un bac d'égouttage afin de récupérer tout carburant renversé.
2. Vérifiez que le filtre d'entrée est propre et non obstrué.
3. Vérifiez que tous les raccords sont serrés, sécurisés et ne présentent aucune fuite.

AVERTISSEMENT

Le carburant est inflammable

L'inflammation du carburant peut provoquer un incendie ou une explosion.

- Ne fumez pas et n'utilisez pas de flammes nues lorsque vous manipulez du carburant.

Important:

Ne videz pas complètement le réservoir de carburant afin d'éviter d'aspirer de l'air dans la pompe. Si de l'air est aspiré dans la pompe, remplissez le tuyau d'aspiration de carburant, puis purgez la pompe.

1. Placez le tuyau d'aspiration dans le réservoir de carburant. Assurez-vous que le tuyau d'aspiration ne présente aucun coude.
2. Branchez la fiche secteur à une prise électrique appropriée.
3. Réinitialisez le compteur temporaire en tournant la molette de réinitialisation du compteur.
4. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence vers la droite pour déverrouiller et ouvrir le boîtier de commande.
5. Appuyez sur le bouton marche I pour démarrer la pompe.
6. Utilisez le pistolet à carburant pour alimenter le véhicule ou le conteneur. **AVIS ! La pompe ne dispose pas d'arrêt automatique. Ne laissez pas la pompe fonctionner sans surveillance.**
7. Après utilisation, appuyez sur le bouton arrêt 0 pour arrêter la pompe.
8. Fermez le boîtier de commande en appuyant sur le bouton d'arrêt d'urgence et en le verrouillant.
9. Remettez le pistolet à carburant dans son support.
10. Après utilisation, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

9.2.1 Arrêt d'urgence

En cas d'urgence, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter immédiatement la pompe.
2. Mettez la pompe en sécurité en débranchant la fiche d'alimentation du secteur.

10 Dépannage

Problème	Causes possibles	Solution suggérée
Faibles performances	Filtre d'entrée bouché	Nettoyer le filtre d'entrée
Aucun carburant n'est pompé	Air emprisonné dans la pompe	Purger la pompe
Aucun carburant n'est pompé	Hauteur d'aspiration maximale dépassée	Réduire la hauteur d'aspiration. Voir « Caractéristiques techniques ».
Aucun carburant n'est pompé	Hauteur de refoulement maximale dépassée	Réduire la hauteur de refoulement. Voir « Caractéristiques techniques ».

11 Nettoyage

Important:

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'alcool à friction ou d'autres solutions chimiques. Ils endommagent le boîtier et peuvent provoquer un dysfonctionnement du produit.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau.

1. Éteindre le produit.
2. Laissez le produit refroidir à la température ambiante.
3. Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et sans fibres.

12 Entretien

Important:

Débranchez toujours la pompe de l'alimentation électrique avant d'effectuer des tâches d'entretien.

- Essuyez tout carburant renversé sur la pompe après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement le filtre d'admission pour éviter tout colmatage et toute baisse de performance.

13 Mise hors service de la pompe

Mettez la pompe hors service si les conditions environnementales dépassent les plages autorisées spécifiées dans les « Données techniques » ou si la pompe n'est pas utilisée pendant une période prolongée.

1. Débranchez la fiche secteur de la prise électrique.
2. Débranchez les tuyaux de pression et d'aspiration de la pompe.
3. Vidangez tout carburant restant dans la pompe.

4. Rangez la pompe dans un endroit sec, à l'abri du gel, de la chaleur et de la lumière directe du soleil.

14 Élimination des déchets



Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être enlevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour **gratuit** suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- à nos filiales Conrad
- dans les centres de collecte créés par Conrad
- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut.

Veuillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.

15 Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau déclare par la présente que ce produit est conforme à la/aux directive(s) suivante(s) :

Modèle : CYB-600

Directive CEM 2014/30/UE

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

Directive LVD 2014/35/EU +directive MD 2006/42/CE

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023

EN 62233 : 2008

Directive RoHS 2011/65/UE + 2015/863/UE

→ Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au lien suivant :

www.conrad.com/downloads

Saisissez le numéro de l'article dans le champ de recherche. Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité UE dans les langues disponibles.

16 Caractéristiques techniques

Types de carburants appropriés.....	Carburant diesel, mazout de chauffage (max. 50 °C), kérosène
Alimentation.....	220 - 240 V/CA, 370 W
Type de câble d'alimentation.....	H05RN-F3G 0,75 mm ²
Cycle de service	30 min max. avant refroidissement à température ambiante
Classe de protection.....	I
Débit (Q _{max})	max. 35 l/min
Vitesse de rotation de la pompe.....	2 800 tr/min
Taille des solides (granulométrie)...	0 mm
Tête de refoulement	25 m max.
Tête d'aspiration.....	7 m max.
Pression de refoulement.....	2,5 bar
Dimensions de l'orifice d'aspiration	Ø 25,4 mm ; femelle
Dimensions de l'orifice de pression	Ø 19,05 mm ; femelle
Température maximale du carburant (T _{max}).....	40 °C
Protection contre les infiltrations.....	IPX4
Température de fonctionnement/stockage	-25 à +55 °C
Longueur du tuyau d'aspiration	2 m

Longueur du tuyau de vidange	4 m
Longueur de câble d'alimentation...	env. 1,5 m
Dimensions (L x H x P).....	32 x 38 x 25 cm
Poids (env.)	12,35 kg



TOOLCRAFT

Originalle gebruiksaanwijzing

Elektrische Diesel en Verwarmingsoliepomp

Bestelnr.: 3532771



1 Gebruiksaanwijzingen voor download

Gebruik de link www.conrad.com/downloads (of scan de QR-code) om de volledige gebruiksaanwijzingen te downloaden (of nieuwe/huidige versies indien beschikbaar). Volg de instructies op de webpagina.

2 Beoogd gebruik

Het product is een dieselbrandstofpomp. Het product is bedoeld voor het verpompen van **dieselbrandstof, stookolie (max. 50 °C)** en **kerosine**. Gebruik het product niet met andere vloeistoffen, waaronder:

- Dieselbrandstof vermengd met benzine
- Elk type water
- Zeer brandbare vloeistoffen (voorbeelden: benzine, aceton)
- Hydraulische olie

De pomp is uitsluitend ontworpen voor het verpompen van schone brandstof zonder deeltjes of verontreinigingen. De installatie van het meegeleverde inlaatfilter is absoluut noodzakelijk om de pomp tegen schade te beschermen.

Het product heeft een beschermingsgraad van IPX4 en kan worden gebruikt in buitenomgevingen.

Dit product heeft een beschermingsklasse van IPX4 tegen het binnendringen van stof en water. Het is beschermd tegen waterspatters vanuit alle richtingen, echter niet onderdompen!

Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hier beschreven, kan het product worden beschadigd.

Verkeerd gebruik kan leiden tot kortsluiting, brand, elektrische schokken of andere gevaren.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen.

Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

3 Leveringsomvang

- Pomp
- Zuigslang (2 m)
- Drukslang (4 m)
- Brandstofpistool
- Inlaatfilter
- 2x Slangenklems
- 3x Grote O-ring
- 1x Kleine O-ring
- Gebruiksaanwijzing

4 Beschrijving van de symbolen

De volgende symbolen staan op het product/apparaat of worden gebruikt in de tekst:



Dit symbool waarschuwt voor gevaren die tot persoonlijk letsel kunnen leiden.



Dit symbool waarschuwt voor gevaarlijke spanning die kan leiden tot persoonlijk letsel door elektrische schokken.

5 Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterende persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

5.1 Eerst lezen!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies

hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.

- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht worden gehouden.
- Ontkoppel het product altijd van de stroomvoorziening voordat u het monteert, demonteert of schoonmaakt.
- Een beschadigde stroomkabel mag alleen door de fabrikant, een door deze aangewezen werkplaats of een daarvoor gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Verontreiniging van de vloeistof kan optreden wegens lekende smeermiddelen.

5.2 Algemeen

- Het artikel is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Als u nog vragen hebt die niet door dit informatieproduct zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantendienst of ander technisch personeel.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.

5.3 Omgang

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.

5.4 Bedrijfsomgeving

- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, brandbare gassen, stoom en oplosmiddelen.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.

5.5 Bediening

- Neem contact op met een deskundige wanneer u twijfelt over de werking, veiligheid of verbinding van het product.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Probeer het product NIET zelf te repareren. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
 - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.

5.6 Stroomkabel



Modificeer of repareer geen onderdelen van de netvoeding, inclusief netstekkers, netsnoeren en voedingen. Gebruik geen beschadigde onderdelen. Risico op een fatale elektrische schok!

- Sluit de netstekker alleen aan op een stopcontact dat is beveiligd door een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale bedrijfsreststroom van niet meer dan 30 mA.
- Het stopcontact dient zich in de buurt van het apparaat te bevinden en goed toegankelijk te zijn.
- U mag nooit met natte handen de stekker in het stopcontact steken of eruit trekken.
- Trek nooit de stekker uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek de stekker altijd aan de daarvoor bestemde grepen uit het stopcontact.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Haal de stekker bij onweer om veiligheidsredenen uit het stopcontact.
- Zorg dat het netsnoer niet wordt afgekneld, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast.
- Vermijd overmatige thermische belasting op het netsnoer door te grote hitte of koude.
- Verander het netsnoer niet. Anders kan het netsnoer worden beschadigd. Een beschadigd netsnoer kan een levensgevaarlijke elektrische schok veroorzaken.
- Raak het netsnoer niet aan wanneer het beschadigingen vertoont.
 - Onderbreek eerst de spanning van het betreffende stopcontact (bijvoorbeeld d.m.v. de zekeringsautomaat) en trek dan voorzichtig de stekker uit het stopcontact.
 - Gebruik het product in geen geval met een beschadigd netsnoer.
- Een beschadigde stroomkabel mag alleen door de fabrikant, een door deze aangewezen werkplaats of een daarvoor gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Zorg ervoor dat kabels niet worden afgeknelde, geknipt of beschadigd door scherpe randen.
- Leg kabels altijd zo dat niemand erover kan struikelen of erin verstrikt kan raken. Er bestaat risico op verwondingen.

5.7 Professionele kennis vereist

- Brandstofaansluitingen, installatie en gebruik vereisen professionele kennis. Onjuist gebruik kan letsel of schade veroorzaken. Zorg ervoor dat de installatie uitsluitend door gekwalificeerd personeel wordt uitgevoerd.

5.8 Lokale voorschriften voor het omgaan met brandstof

- Het omgaan met brandstof kan onderworpen zijn aan lokale voorschriften. Volg alle lokale voorschriften met betrekking tot het omgaan met brandstof.

5.9 Roken en open vuur verboden

- Brandstof is brandbaar. Ontsteking van brandstof kan brand en explosies veroorzaken. Rook niet en gebruik geen open vuur wanneer u met brandstof werkt. Houd een brandblusser bij de hand die geschikt is voor het blussen van branden met brandstoffen.

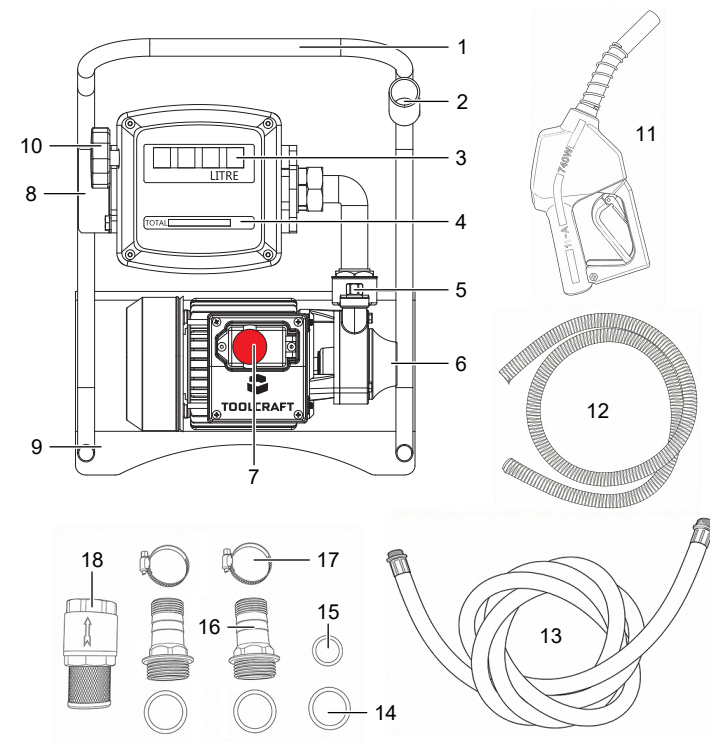
5.10 Lekken en morsen

- Gemorste brandstof vormt een brand- en milieus risico. Ontsteking van gemorste brandstof kan brand veroorzaken. Ruim gemorste brandstof onmiddellijk op met geschikt absorberend materiaal.

5.11 Draaiende onderdelen

- De pomp bevat draaiende onderdelen. Als u uw vingers in de pomp steekt kunt u ernstig letsel oplopen. Gebruik de pomp nooit met open poorten.
- De pompas draait met hoge snelheid. Verstriking in draaiende onderdelen kan letsel veroorzaken. Houd handen, haar en losse kleding uit de buurt van de pomp.

6 Productoverzicht



- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| 1 Draaghandgreep | 2 Pistoolhouder |
| 3 Tijdelijke teller | 4 Totaal-teller |
| 5 Ontluchtingsschroef | 6 Zuigpoort |
| 7 Noodstopknop met schakelkast | 8 Perspoort |
| 9 Voet | 10 Teller resetwiel |
| 11 Brandstofpistool | 12 Zuigslang |
| 13 Drukslang | 14 Grote O-ring |
| 15 Kleine O-ring | 16 Slangaansluiting |
| 17 Slangklem | 18 Inlaatfilter |

7 Beperkingen

- De pomp heeft geen automatische uitschakelschakelaar. Laat het product niet onbeheerd achter wanneer het in gebruik is. Houd tijdens het pompen altijd de trekker van het brandstofpistool ingedrukt.
- De pomp heeft geen druk-uitschakelschakelaar. Stop de pomp onmiddellijk nadat u de trekker van het brandstofpistool hebt losgelaten om de belasting van de pomp te verminderen en de nuttige levensduur te verlengen.
- De pomp heeft geen droogloopbeveiliging. Let er tijdens het bedrijf op dat er altijd voldoende brandstof in de brandstoftank zit.

- De pomp ontluicht niet automatisch. Verwijder handmatig de lucht die in de pomp zit voordat u deze in bedrijf neemt.

8 De pomp gereed maken voor gebruik

8.1 De zuigzijde aansluiten

Sluit de zuigzijde aan om brandstof naar de pomp te voeren.

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Plaats een grote O-ring over de schroefdraad van de slangaansluitingen.
3. Sluit het inlaatfilter aan op een van de slangaansluitingen.
4. Schroef de tweede slangaansluiting in de zuigpoort van de pomp en draai deze vast met een moersleutel.
5. Plaats beide slangklemmen over de zuigslang.
6. Sluit de zuigslang aan op de slangaansluiting op de pomp en draai de slangklem vast.
7. Vul de zuigslang met schone dieselbrandstof of verwarmingsolie om het aanzuigen van de pomp te vergemakkelijken.
8. Sluit het filter aan op het andere uiteinde van de zuigslang en draai de slangklem vast.
9. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten.
10. Leg het filter in een emmer om eventuele brandstof op te vangen die uit het filter kan lekken.

→ De inlaatzijde is aangesloten.

8.2 De drukzijde aansluiten

Sluit de drukzijde aan om brandstof naar het voertuig te pompen.

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Plaats een grote O-ring over het grote schroefdraaduiteinde van de drukslang.
3. Plaats de kleine O-ring over het kleine schroefdraaduiteinde van de drukslang.
4. Rol de drukslang volledig af en leg deze recht neer om kinken te voorkomen.
5. Schroef het grote schroefdraaduiteinde van de drukslang in de drukpoort.
6. Schroef het brandstofpistool op het kleine schroefdraaduiteinde van de drukslang.

→ De drukzijde is nu aangesloten.

8.3 De pomp ontluichten

Door de pomp te ontluichten wordt alle lucht die in de pomp zit verwijderd om een goede werking te garanderen.

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Draai de ontluchtingsschroef los; verwijder deze niet volledig.
3. Leg een doek onder de pomp, net onder de ontluchtingsschroef, om eventuele brandstof op te vangen.
4. Open de brandstofpistool door de trekker in te drukken.
5. Giet brandstof in de brandstofuitlaat van het brandstofpistool totdat er brandstof uit de ontluchtingsschroef komt. Blijf brandstof gieten totdat u geen luchtbelletjes meer ziet.
6. Veeg gemorste brandstof van de onderkant van de pomp af.
7. Draai de ontluchtingsschroef weer vast.

→ De pomp is ontluicht en gereed voor bedrijf.

9 Gebruik

9.1 Vóór elk gebruik

Voer de volgende controles uit voor elk gebruik om veilig gebruik te garanderen.

1. Plaats de pomp op zijn standaard op een stabiele en vlakke ondergrond in de buurt van de brandstoftank. Plaats de pomp bij voorkeur op een lekbak om gemorste brandstof op te vangen.
2. Controleer of het inlaatfilter schoon is en niet verstopt zit.
3. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten, veilig zijn en niet lekken.

9.2 Brandstof verpompen

! WAARSCHUWING

Brandstof is licht ontvlambaar

Ontsteking van brandstof kan brand en explosies veroorzaken.

- Rook niet en gebruik geen open vuur wanneer u met brandstof werkt.

Belangrijk:

Pomp de brandstoftank niet helemaal leeg om te voorkomen dat er lucht in de pomp komt. Als er lucht in de pomp komt, vul dan de zuigslang met brandstof en ontluicht de pomp.

1. Plaats de zuigslang in de brandstoftank. Verifieer of de er geen kinken in de zuigslang zitten.
2. Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
3. Zet de tijdelijke teller terug door aan het resetwiel te draaien.
4. Duw de noodstopknop naar rechts om de schakelkast te ontgrendelen en te openen.

- 5. Druk op de AAN-knop I om de pomp te starten.
- 6. Gebruik het brandstofpistool om voertuig of brandstofhouder van brandstof te voorzien.
OPMERKING! De pomp heeft geen automatische stop. Laat de pomp niet onbeheerd achter.
- 7. Druk na gebruik op de UIT-knop 0 om de pomp te stoppen.
- 8. Sluit de schakelkast door de noodstopknop in te drukken en te vergrendelen.
- 9. Plaats het brandstofpistool terug in de houder.
- 10. Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.

9.2.1 Noodstop

Voer in geval van nood de volgende stappen uit:

- 1. Druk op de noodstopknop om de pomp onmiddellijk uit te schakelen.
- 2. Stel de pomp veilig door de stekker uit het stopcontact te trekken.

10 Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Aanbevolen oplossing
Slechte werking	Verstopt inlaatfilter	Reinig het inlaatfilter
Er wordt geen brandstof gepompt	Er zit lucht in de pomp	Ontlucht de pomp
Er wordt geen brandstof gepompt	De max. zuighoogte is overschreden	Verminder de zuighoogte. Zie "Technische gegevens".
Er wordt geen brandstof gepompt	De max. opvoerhoogte is overschreden	Verminder de opvoerhoogte. Zie "Technische gegevens".

11 Reiniging

Belangrijk:

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, wrijfalcohol of andere chemische oplossingen. Ze beschadigen de behuizing en kunnen storingen in het product veroorzaken.
- Dompel het product niet in water.

- 1. Schakel het product uit.
- 2. Laat het product afkoelen tot omgevingstemperatuur.
- 3. Reinig het product met een droog, pluisvrij doekje.

12 Onderhoud

Belangrijk:

Trek altijd de stekker van de pomp uit het stopcontact voordat u onderhoudstaken uitvoert.

- Veeg na elk gebruik gemorste brandstof van de pomp af.
- Reinig het inlaatfilter regelmatig om verstoppingen en verminderde prestaties te voorkomen.

13 De pomp buiten gebruik stellen

Stel de pomp buiten gebruik als de omgevingsomstandigheden buiten de toegestane bereiken vallen die zijn gespecificeerd in de "Technische gegevens" of als de pomp gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

- 1. Trek de stekker uit het stopcontact.
- 2. Ontkoppel de druk- en zuigslang van de pomp.
- 3. Tap alle resterende brandstof uit de pomp.
- 4. Bewaar de pomp op een droge plaats, beschermd tegen vorst, hitte en direct zonlicht.

14 Verwijdering



Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur **gratis** terug te nemen. Conrad geeft u de volgende gratis inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filialen
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten
- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.

15 Conformiteitsverklaring (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de volgende richtlijn(en):

Model: CYB-600

EMC-richtlijn 2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

LVD-richtlijn 2014/35/EU + MD-richtlijn 2006/42/EC

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 + A16:2023

EN 62233: 2008

RoHS-richtlijn 2011/65/EU + 2015/863/EU

→ Klik op de volgende link om de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring te lezen:

www.conrad.com/downloads

Voer het bestelnummer van het product in het zoekveld in; vervolgens kunt u de EU-conformiteitsverklaring downloaden in de beschikbare talen.

16 Technische gegevens

Geschikte brandstoftypes	Dieselbrandstof, stookolie (max. 50 °C), kerosine
Stroomvoorziening.....	220 - 240 V/AC, 370 W
Type netkabel	H05RN-F3G0,75mm²
Bedrijfscyclus.....	max. 30 min voorafgaand aan afkoelen tot kamertemperatuur
Beschermingsklasse.....	I
Debiet (Q _{max})	max. 35 l/min
Pomptoerental	2800 rpm
Grootte van vaste stoffen (korrelgrootte)	0 mm
Opvoerhoogte.....	max. 25 m
Zuighoogte.....	max. 7 m
Persdruk	2,5 bar
Zuigpoordiameter	Ø 25,4 mm; vrouwelijk
Perspoordiameter	Ø 19,05 mm; vrouwelijk
Max. brandstoftemperatuur (T _{max})...	40°C
Binnendringingsbescherming	IPX4
Bedrijfs-/opslagtemperatuur	-25 tot +55°C
Lengte zuigslang	2 m
Lengte uitlaatslang	4 m
Lengte van het netsnoer.....	ong. 1,5 m
Afmetingen (B x H x D).....	32 x 38 x 25 cm
Gewicht (ca.)	12,35 kg

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92242 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Elke reproductie, ongeacht de methode, bijv. fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingssystemen, vereist de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*3532771_V4_0626_mh_nl 99079194426466827-4 I12/O4 en